Porównanie tłumaczeń I Samuela 8:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | zgodnie (zresztą) z całym ich postępowaniem\* od dnia, gdy wyprowadziłem ich z Egiptu, aż do dnia dzisiejszego, kiedy to porzucali Mnie, aby służyć innym bogom – to czynią oni również tobie.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) zgodnie z całym ich postępowaniem, אֲׁשֶר־עָׂשּו ּכְכָל־הַּמַעֲׂשִים , lub: zgodnie ze wszystkimi uczynkami, których się dopuszczali. [↑](#footnote-ref-2)